

# *Cuadernos* sobre *Vico*

Núm. 34 - 2020

MONOGRÁFICO DE ESTUDIOS CLÁSICOS (I)



Miguel A. Pastor (Eds.)  
José M. Sevilla

**civ**

*Cuadernos*  
*sobre*  
Núm. 34 - 2020  
*Vico*



*Cuadernos*  
*sobre*  
Núm. 34 - 2020  
*Vico*

Miguel A. Pastor Pérez y José M. Sevilla Fernández (Eds.)



EDITORIAL UNIVERSIDAD DE SEVILLA  
CENTRO DE INVESTIGACIONES SOBRE VICO  
Departamento de Metafísica y Corrientes Actuales de la Filosofía, Ética y Filosofía Política  
2020

Reservados todos los derechos bajo la Ley de Protección Intelectual. Ni la totalidad ni parte de esta publicación puede reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento de edición o de publicación, sin permiso escrito del titular del ©.

Hay publicación digital del volumen original impreso de la revista, en <http://www.institucional.us.es/cuadernosvico> y en <https://editorial.us.es/cuadernos-sobre-vico>, con acceso libre a la lectura de los contenidos permitida para usos académicos y de investigación.



*Cuadernos sobre Vico* aparece referenciada en los siguientes repertorios y bases de datos: Biblioteca Virtual de Polígrafos (Fundación I. Larramendi) – CARHUS Plus+2014 – Catálogo CISNE – DIALNET – CIRC – DICE (CCHS, 2010) – DULCINEA – Elenco delle Riviste Scientifiche (Aggiornato all' 08/02/2016) Area 11 – Google Académico – idUS – ISOC (Revistas de CC. Sociales y Humanidades, CSIC): ahora en ÍNDICES-CSIC – ITALINEMO – JSTOR – PIO Periodicals Index Online – PIC Philindex, *Philosophers's Index* – PhilPapers (philosophical research online) – ProQuest – LATINDEX – LECHUZA (documentación filosófica en español) – MIAR (Matriz de Información para el Análisis de Revistas) – REBIUN – *Recolecta – Répertoire Bibliographique de la Philosophie*, International Philosophical Bibliography (Louvain) – Repertorio Revistas Editorial US – ResearchGate – RESH (Revistas Españolas de Ciencias Sociales y Humanidades, 2011) – UlrichWeb.

Reproducción en portada: Fragmento de grabado de Francesco di Bartolo (1866)

© Diseño de portada: CIV – SPUS

Maquetación edición impresa: Hal 9000sf

Edición digital y web: Juan A. Rodríguez Vázquez

- © CENTRO DE INVESTIGACIONES SOBRE VICO. 1991  
Departamento de Metafísica y Corrientes Actuales de la Filosofía, Ética y Filosofía Política  
Facultad de Filosofía. C/ Camilo José Cela s/n. – 41018 Sevilla (España)  
Telfs. (34) 954 557 773 - 954 556 111 – 954 557 796;- FAX 954 559 725  
Correo electrónico: [sevilla@us.es](mailto:sevilla@us.es) [mpastor@us.es](mailto:mpastor@us.es)  
<http://www.institucional.us.es/civico> – <http://www.institucional.us.es/cuadernosvico>
- © Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla. 2003. Editorial Universidad de Sevilla, 2020
- © CENTRO DE INVESTIGACIONES SOBRE VICO. 2020
- © CUADERNOS SOBRE VICO. 2020
- © Autores y traductores en el volumen n. 34, 2020

Además de publicarse en su edición edición electrónica bajo una licencia de uso y distribución “Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional”, el mismo número de esta revista se publica idéntico en edición impresa en papel, y bajo condición no venal, con una ayuda del Departamento de Metafísica y Corrientes Actuales de la Filosofía, Ética y Filosofía Política (Universidad de Sevilla).

Produce impresión: iris-copy

Impreso en España – *Printed in Spain*

ISSN: 1130-7498

e-ISSN: 2697-0732

Depósito Legal: SE-423-1991

D.O.I.: <http://dx.doi.org/10.12795/Vico.2020.i34>

Repositorio digital de todos los números: <http://www.institucional.us.es/cuadernosvico>

Repositorio digital Revistas US: <https://editorial.us.es/cuadernos-sobre-vico>

### CONSEJO DIRECTIVO / Consiglio Direttivo / Editors

Director: JOSÉ M. SEVILLA FERNÁNDEZ (Universidad de Sevilla) [Editor]

Director Adjunto (Jefe Redacción): MIGUEL A. PASTOR PÉREZ (Universidad de Sevilla) [Associate Editor]

### CONSEJO DE REDACCIÓN / Consiglio di Redazione / Editorial Staff

FRANCISCO J. NAVARRO GÓMEZ (CIV) – MARÍA JOSÉ REBOLLO ESPINOSA (Universidad de Sevilla) – AMPARO ZACARÉS PAMBLANCO (Universidad de Sevilla). *Secretaría* (Universidad de Sevilla): ANA ROSA GÓMEZ ROSAL (Universidad de Sevilla) – JÉSSICA SÁNCHEZ ESPILLAQUE (Universidad de Sevilla).

Adjuntos al Consejo de Redacción para este volumen n. 34 de 2020:

LORENA GRIGOLETTO (Universidad de Nápoles) – FERNANDO H. LLANO ALONSO (Universidad de Sevilla) – ARMANDO MASCOLO (ISPFMS, Nápoles) – MARIA LIDA MOLLO (Universidad de Calabria) – JESÚS NAVARRO REYES (Universidad de Sevilla) – GIORGIA DELLO RUSSO (Lisboa)

### CONSEJO CONSULTIVO / Consiglio Scientifico / Board of Consulting Editors

LEONARDO AMOROSO (Universidad de Pisa) – PABLO BADILLO O'FARRELL (Universidad de Sevilla) – JOSÉ M. BERMUDO ÁVILA (Universidad de Barcelona) – GIUSEPPE CACCIATORE (Universidad de Nápoles & *Centro di Studi Vichiani*) – ROMÁN DE LA CALLE (Universidad de Valencia) – PIO COLONNELLO (Universidad de Calabria) – ALBERTO M. DAMIANI (Universidad de Buenos Aires - C.O.N.I.C.E.T.) – MARCEL DANESI (Universidad de Toronto) – MOISÉS GARCÍA GONZÁLEZ (U.N.E.D., Madrid) – HUMBERTO GUIDO (Universidad de Überlândia) – ANTONIO HEREDIA SORIANO (Universidad de Salamanca) – EMILIO HIDALGO-SERNA (Universidad T. Braunschweig & Fundación *Studia Humanitatis*) – FABRIZIO LOMONACO (Universidad de Nápoles) – MASSIMO MARASSI (Universidad S.C. de Milán) – JOSEP MARTÍNEZ BISBAL (Universidad de Valencia) – MAURIZIO MARTIRANO (Universidad de La Basilicata) – JOSÉ LUIS MORA GARCÍA (Universidad Autónoma de Madrid) – CIRIACO MORÓN ARROYO (Universidad de Cornell) – ENRICO NUZZO (Universidad de Salerno) – GIUSEPPE PATELLA (Universidad de Roma Tor Vergata) – ANTONIO ENRIQUE PÉREZ LUÑO (Universidad de Sevilla) – LEON POMPA (Universidad de Birmingham) – ALAIN PONS (Universidad de París X, Nanterre) – MANUELA SANNA (Istituto per la Storia del Pensiero Filosofico e Scientifico Moderno - C.N.R., Nápoles) – ANTONIO SCOCOZZA (Universidad de Nápoles) – QUINTIN SKINNER (Universidad de Cambridge) – FULVIO TESSITORE (Accademia Nazionale dei Lincei) – JÜRGEN TRABANT (Universidad Libre de Berlín) – JORGE VELÁZQUEZ DELGADO (Universidad Autónoma de México, Iztap.) – DONALD PHILLIP VERENE (Universidad de Emory & *Institute for Vico Studies*) – AMADEU VIANA SAN ANDRÉS (Universidad de Lleida) – JOSÉ VILLALOBOS DOMÍNGUEZ (Real Academia Sevillana de Buenas Letras).

*Han pertenecido también a los Consejos (†):* MARIO AGRIMI (Universidad Oriental de Nápoles. 1928-2010) – ANDREA BATTISTINI (Universidad de Bolonia. 1947-2020) – JOAQUÍN BARCELÓ (Universidad Andrés Bello, Chile. 1927-2014) – EDUARDO BELLO REGUERA (Universidad de Murcia. 1940-2010) – ISAAH BERLIN (*Alls Souls College*, Oxford. 1909-1997) – GUSTAVO COSTA (Universidad de California, Berkeley. 1930-2012) – EUGENIO GARIN (Universidad de Florencia. 1909-2004) – ERNESTO GRASSI (Universidad de Múnich. 1902-1991) – JACOBO MUÑOZ VEIGA (Universidad Complutense de Madrid. 1942-2018) – STEPHAN OTTO (Universidad de Múnich. 1931-2010) – FRANCO RATTO (Universidad de Roma «La Sapienza». 1946-2003) – GIORGIO TAGLIACCOZZO (*Institute for Vico Studies*, Nueva York. 1909-1996) – G.H. VON WRIGHT (Academia Fennica, Helsinki. 1916-2003).

### EDICIÓN

Centro de Investigaciones sobre Vico (CIV). J.M. Sevilla, M.A. Pastor, J. Villalobos

### DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

*Cuadernos sobre Vico*. Prof. Dr. José M. Sevilla

Departamento de Metafísica y Corrientes Actuales de la Filosofía, Ética y Filosofía Política (Facultad de Filosofía)  
c/ Camilo José Cela s/n. 41018-SEVILLA (España)

Telfs. (34) 95 455 77 73 - 95 455 77 96 - 95 455 61 11 – FAX (34) 95 455 97 25

e-mails: sevilla@us.es – mpastor@us.es

<http://www.institucional.us.es/civico> – <http://www.institucional.us.es/cuadernosvico>

### PUBLICACIÓN

Editorial Universidad de Sevilla

C/ Porvenir nº 27. 41013-SEVILLA (España)

Telf. (34) 95 448 7447 - (34) 95 455 11 29 – FAX (34) 95 448 74 43 – [secpub2@us.es](mailto:secpub2@us.es)

<https://editorial.us.es/es/cuadernos-sobre-vico>



## SUMARIO

*In Memoriam. Andrea Battistini (1947-2020) – Paolo Cristofolini (1937-2020)....* 13

## MONOGRÁFICO DE ESTUDIOS CLÁSICOS (I)

|   |     |
|---|-----|
| Presentación del Monográfico de Estudios Clásicos (I) .....   | 15  |
| ERICH AUERBACH (1892-1957), <i>Vico y el historicismo estético</i> (1949). Trad. y Pres. de M. Barrios Casares .....  | 23  |
| Manuel Barrios Casares, <i>Presentación</i> .....   | 25  |
| Erich Auerbach, <i>Vico y el historicismo estético</i> (1948/49) .....  | 35  |
| JAIME L. BALMES (1810-1848), <i>Criterio de Vico</i> (1846). Ed. y Nota de J. M. Sevilla .....  | 49  |
| José M. Sevilla, <i>Nota preliminar</i> .....   | 51  |
| Jaime L. Balmes, <i>Criterio de Vico</i> (1846) .....   | 57  |
| JOHN BAGNEL BURY (1861-1927), [Algunas páginas sobre Vico en <i>La Idea de Progreso</i> (1920)]. Trad. y Nota de J.M. Sevilla .....   | 77  |
| José M. Sevilla, <i>Nota</i> .....  | 79  |
| John B. Bury, [Algunas páginas sobre Vico en <i>La Idea de Progreso</i> (1920)] .....   | 83  |
| BENEDETTO CROCE (1866-1952), «Tres estudios sobre Vico. Extraídos y traducidos de La filosofía di G.B. Vico (1911)». Trad. y Nota de J.M. Sevilla .....                               | 89  |
| José M. Sevilla, <i>Nota</i> .....  | 91  |
| Benedetto Croce, «Tres estudios sobre Vico. Extraídos y traducidos de La filosofía di G.B. Vico (1911)» .....   | 107 |
| <i>El pasaje a la historiografía. Carácter general de la historiografía viquiana</i> (Cap. XIII) .....  | 107 |
| <i>Vico contracorriente de la cultura de su tiempo</i> (Cap. XIX) .....   | 117 |
| <i>Vico y el desarrollo posterior del pensamiento filosófico e histórico</i> (Cap. XX) .....  | 125 |
| FRANCESCO DE SANCTIS (1817-1883), «La nueva Ciencia. Páginas selectas traducidas de la Historia de la Literatura Italiana (1870)». Trad. y Nota de J.M. Sevilla .....                 | 133 |
| José M. Sevilla, <i>Una Nota en torno a «La nueva Ciencia. Páginas selectas traducidas de la Historia de la Literatura Italiana (1870)», de F. De Sanctis</i> .....                   | 135 |
| Francesco De Sanctis, «La nueva Ciencia. Páginas selectas traducidas de la Historia de la Literatura Italiana (1870)» .....   | 141 |
| ROBERT FLINT (1883-1910), <i>La transición a la Ciencia nueva. (Capítulo VIII de Vico, 1884, de R. Flint)</i> . Trad. de Daniel Pino Sánchez. Nota de J.M. Sevilla .....              | 163 |
| José M. Sevilla, <i>Nota a «La transición a la Ciencia nueva», de R. Flint (1884)</i> .....   | 165 |
| Robert Flint, <i>La transición a la Ciencia nueva</i> (1884) .....  | 169 |
| GIOVANNI GENTILE (1875-1944), <i>Dos estudios viquianos. «El pensamiento italiano en la época de Vico» (1915) y «Descartes y Vico» (1938)</i> . Trad. y Pres. de A. Zúnica García ... | 185 |
| Alfonso Zúnica García, <i>Vico, un filósofo moderno optimo iure. Presentación de dos estudios viquianos de Giovanni Gentile</i> .....   | 187 |
| Giovanni Gentile, <i>El pensamiento italiano en la época de Vico</i> (1915) .....   | 193 |
| Giovanni Gentile, <i>Descartes y Vico</i> (1938) .....  | 207 |



|  |     |
|--|-----|
| CORRESPONDENCIA: <i>Seis cartas sobre Vico entre Croce y Gentile (1911-1914)</i> . Trad. y Presentación de Alfonso Zúñica García .....   | 215 |
| BALDASSARE LABANCA (1829-1913), « <i>Del Autor al Autor</i> » y « <i>Ocasión de este escrito</i> » ( <i>Prefacio y Cap. I de G.B. Vico e i suoi critici cattolici, 1898</i> ). Trad. y Nota de J.M. Sevilla .....                          | 231 |
| José M. Sevilla, <i>Nota a la traducción de B. Labanca</i> .....   | 233 |
| Baldassare Labanca, « <i>Del Autor al Autor</i> » y « <i>Ocasión de este escrito</i> » (1898) .....  | 237 |
| MARCELINO MENÉNDEZ PELAYO (1856-1912), <i>Carta de M. Menéndez Pelayo a B. Croce, de 12 de agosto de 1903, sobre Vico en España</i> . Breve indicación de J.M. Sevilla ...   | 247 |
| JULES MICHELET (1798-1874), « <i>Introducción sobre su vida y sus obras</i> » y « <i>Discurso sobre el sistema y la vida de Vico</i> » (1835). Trad. de Enmanuel Chamorro Sánchez y de Miguel A. Pastor Pérez. Nota por J.M. Sevilla ..... | 251 |
| José M. Sevilla, <i>Nota de presentación a la traducción española de la «Introducción» y del «Discurso» de J. Michelet</i> .....   | 253 |
| Jules Michelet, <i>Introducción sobre su vida y sus obras</i> (1835) [trad. de <i>Oeuvres choisies de Vico</i> , por M.A. Pastor] .....  | 257 |
| Jules Michelet, <i>Discurso sobre el sistema y la vida de Vico</i> (1835) [trad. de <i>Oeuvres choisies de Vico</i> , por E. Chamorro & M.A. Pastor] .....   | 261 |
| BERTRANDO SPAVENTA (1817-1883), <i>La filosofía italiana en sus relaciones con la filosofía europea (1862)</i> . <i>Lecciones II, VI y VII</i> . Trad. y Pres. de Alfonso Zúñica García ....   | 287 |
| Alfonso Zúñica García, <i>Presentación de las lecciones viquianas en La filosofía italiana en sus relaciones con la filosofía europea, de B. Spaventa</i> .....  | 289 |
| Bertrando Spaventa, <i>La filosofía italiana en sus relaciones con la filosofía europea</i> (1862). <i>Lecciones II, VI y VII</i> .....  | 297 |
| G. Gentile, « <i>Prólogo a la primera edición</i> » (1908) .....   | 297 |
| <i>Lección II</i> .....  | 309 |
| <i>Lección VI</i> .....  | 320 |
| <i>Lección VII</i> .....   | 338 |
| MIGUEL DE UNAMUNO (1864-1936), <i>Prólogo a la versión castellana de la Estética de Benedetto Croce (1912)</i> . Ed. y Nota a cargo de J.M. Sevilla .....  | 347 |
| José M. Sevilla, <i>Nota sobre el «Prólogo» (1912) de M. de Unamuno</i> .....  | 349 |
| Miguel de Unamuno, <i>Prólogo a la versión castellana de la Estética de Benedetto Croce</i> (1912) .....   | 363 |
| COLABORADORES .....  | 383 |
| DIRECTRIZ DE LA REVISTA Y NORMATIVA DE PROPUESTAS DE COLABORACIÓN .....  | 385 |
| SUMARIOS DE NÚMEROS ANTERIORES .....   | 389 |
| ANUNCIO 2007 SOBRE EDICIÓN IMPRESA NO VENAL Y <i>ON LINE</i> EN ABIERTO .....  | 398 |

«nosotros, en cambio, que no pertenecemos a ninguna secta, hemos de indagar»  
(De *Antiquissima*, Proemio)



De una litografía de Luigi Rados (1821)

La revista *Cuadernos sobre Vico* no impone ninguna tendencia hermenéutica ni sostiene sistema filosófico alguno; tampoco está animada por ideología política o credo religioso de algún tipo. Explícita y llanamente profesa un ideal de libertad de pensamiento, respeto de opinión, pluralidad de ideas, rigurosa investigación y calidad de expresión.

Las tesis mantenidas en los escritos reflejan sólo el pensamiento de cada autor, no comprometiéndose a los demás autores ni al propio nombre de la publicación *Cuadernos sobre Vico*.

Revista referida o indizada en:



### INDICACIONES SOBRE REVISTAS TUTELADAS POR LA EDITORIAL UNIVERSIDAD DE SEVILLA EUS

(indicaciones publicadas en la página de la Revista por la EUS en su web: <https://editorial.us.es/es/revistas/cuadernos-sobre-vico>)



Salvo indicación contraria, todos los contenidos de la edición electrónica se distribuyen bajo una licencia de uso y distribución “Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional”. Puede consultar desde ahí la versión informativa y el texto legal de la licencia. Esta circunstancia ha de hacerse constar expresamente de esta forma cuando sea necesario.



#### Política de Preservación Digital

Las revistas tuteladas por la Editorial Universidad de Sevilla, alojadas en los dominios <https://editorial.us.es/es/revistas> y <https://revistascientificas.us.es>, tienen asegurado un archivo seguro y permanente gracias a la realización automática, por parte del servicio informático de la universidad, de una copia de seguridad de sus contenidos cada 24 horas. Ello permite a todas las revistas electrónicas de la Universidad de Sevilla preservar sus contenidos frente a cualquier posible eventualidad, puesto que en caso de pérdida o corrupción puntual, es factible acudir a las copias de seguridad diarias.



#### Antiplagio

La revista siempre velará porque los trabajos publicados sean inéditos y originales, utilizando para su comprobación la herramienta profesional de servicios antiplagios de Turnitin. La Revista se reserva la decisión de rechazar los artículos con un porcentaje de similitud inadecuado. Así mismo el autor/es garantizan la autoría y originalidad del artículo, y asumen la plena y exclusiva responsabilidad por los daños y perjuicios que pudieran producirse como consecuencia de reclamaciones de terceros respecto del contenido, autoría o titularidad del contenido del mismo.



CENTRO DE INVESTIGACIONES SOBRE VICO  
**CIV**  
SEVILLA (ESPAÑA)

*Cuadernos sobre Vico* es una revista académica especializada, impresa y en edición digital en abierto, que se publica con periodicidad anual, revisada por 'pares ciegos' y ampliamente referenciada.

Todos los volúmenes de la revista *Cuadernos sobre Vico*, desde el número 1 (1991) hasta el último, se encuentran disponibles en versión digitalizada (pdf) con acceso libre sólo para su lectura y en el Portal de Revistas de la Editorial Universidad de Sevilla:

<https://editorial.us.es/es/cuadernos-sobre-vico>

y en la página web del Centro de Investigaciones sobre Vico:

<http://www.institucional.us.es/cuadernosvico>

La consulta de los contenidos de los números, reproducidos de su versión original impresa, sólo está permitida para usos académicos e investigadores, no autorizándose su reproducción por ningún medio sin permiso expreso de la revista, manteniéndose el © de la revista impresa en papel, de los autores y de los traductores. Contenidos bajo licencia de distribución CCANC